

# Aretxagazeta

ARETXABALETA / Egubakoitza / 2005eko irailaren 2a

391. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Mirari Altube • Durana 11 ARETXABALETA 20550 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebbarri@goiena.com • Lege gordailua: 55378/94

## Zine zaharra botatzen hasteko Foru Aldundiaren oniritziaren zain dago Udala

MIRARI ALTUBE

Udalak irailean gura zuen bota zine aretoa eta kultura etxea dauden eraikina, eta lehenbailehen hasi berria eraikitzen. Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondareak, baina, ez botatzeko gomendatu zion Aldundiari. Hala, erabakia Diputatuen Kontseiluak dauka.

Kultura etxe eta zine aretoko lanak nork egin erabaki behar zuen Udalak uztailaren 21eko osoko bilkuran. Lanok egiteko, lehenik eta behin eraikina bota egin behar da, baina Eusko Jaurlaritzak ezezkoa eman zuen, eta tramite lanak geldiarazi. Hala, erabakia Diputatuen Kontseiluak hartuko du Lurralde Antolamendurako batzordearen txostena jaso ostean.

### KULTURA ONDAREAK EZEZKOA

Zine areto zaharra Santa Kurtz kalearen eta Herriko Plazaren artean dago, Erdigune Historikoaren Birgaitze Plan Bereziak mugatzen duen eremuan, hain zuzen. Plan horren arabera, eremu horretako eraikinak ezin dira bota, ezta moldatu ere. Horregatik, EHBPB aldatzea erabaki zuen Udalak, 2004ko abenduaren 27an egindako osoko bilkuran.

Foru Aldundiko Lurralde Antolamendurako batzordean eman zuen Udalak horren berri. Aldundiak oniritzia eman aurretik Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondare Sailari txostena eskatu



Abuztuan bertan bota gura zuten zine areto zaharra, baina lanak atzerapenez hasiko dira, Aldundiak ez duelako baimenik eman.

zion, kultura ekitaldietarako erabiliko delako eraikin berria. Sail haren erantzuna ezezkoa izan zen, hau da, eraikina bota beharrean eraberritzea proposatu zuen. Bestalde, Aldundiari eskatu zion Aretxabaletako arau subsidiarioak aldatzeko tramiteak has ditzala.

Kultura Ondarearen txostena gomendioa besterik ez da, eta

*Eraikina bota  
beharrean  
eraberritzea  
proposatu zuten  
Kultura Ondareak*

erabakia Diputatuen Kontseiluak hartu behar du. Hark, baina, Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako (EHLAB) batzordeak esandakoari jarraitzen dio, eta ezezkoa ematen badu ezin izango da zine zaharra bota.

### LURRALDE ANTOLAMENDURA

EHLAB hainbat kidek osatzen dute: Eusko Jaurlaritzako eta

Aldundiko Lurralde Antolamenduetako ordezkariak, Udaleko ordezkariak eta txostenarekin zerikusia izan duten ordezkariak; kasu horretan, Kultura Ondareko teknikariak.

Uztailaren 22an bildu zen EHLAB, eta han izan ziren Arri txu Oliden alkatea eta Jose Mari Segovia Hirigintza Saileko teknikaria. Zine areto zaharra bota eta berria bertan egiteko behararren arrazoiak azaldu zizkieten aipatutako biek bildutakoei, eta Kultura Ondarekoek egindako txostena ez hartzeko kontuan eskatu. Azkenean, EHLABk agindu zien ez zuela ezezkorik emango.

Udala, orain, Aldundiaren oniritziari noiz helduko zain dago. Lanekin aurrera egiteko baime-na jasoko duelakoan dago alkatea, baina lanak atzerapenez hasiko dira, oraindik esleitu barik daudelako. Oniritzia jaso bezain laster egingo dute hori.

### IRALABARRIKO LOKALAK GERTU

Zine areto eta kultura etxe berria egin bitartean, bai Kultura Saileko teknikariak, bai bertan jarduten duten hainbat taldek Iralabarri plazan izango dute egoitza. Hainbat lokal egokitu ditu Udalak, eta dagoeneko gertu daude. Materiala eraman behar dute orain, bertan lanean hasteko: ordenagailuak, mahaiak, artxi-boak... Horretarako datarik ez dute zehaztu. Hala ere, eskulanak margo ikastaroak eta beste hainbat lan egiten duten taldeek Iralabarri plazan izango dute lekua.

# ETXEA

**Etxerako guztia eta opariak**

Etxeko garbitasuna – norberaren garbitasuna  
burdineria – idazmahaiko eta eskolako  
materiala – jostailuak – kristaldegia  
baxerak – koadroak – etab.

**Dena prezio ezin hobean!**

**Aretxabaletan:**  
Durana kalea 16

**Arrasaten:**  
Maalako Errebala 7

## FARMAZIENTXANDA

ZAPATUA, 3  
FRAILLE, Herriko Plaza, 10.. 943 79 21 99

DOMEKA, 4  
FRAILLE, Herriko Plaza, 10.. 943 79 21 99

## TELEFONOAK

### OROKORRAK

Almen .....	943 71 49 07
ARETXAGAZETA .....	943 79 86 21
Faxa .....	943 77 18 54
Basobio .....	943 77 09 81
Euskaltegia .....	943 79 21 68
Gizarte laguntzailea .....	943 71 18 62
Industrialdea .....	943 79 62 80
Institutua .....	943 79 79 00
Kinrol etxea .....	943 71 26 28
Kultura etxea .....	943 71 10 27
Gazteria saila .....	943 71 10 27
Kurtzebarri Eskola .....	943 79 00 49
Kurtzebarri BHI .....	943 79 57 40
XZGunea .....	934 79 94 44
Liburutegia .....	943 71 18 62
Loramendi EE .....	943 77 09 70
Ludoteka .....	943 79 05 81
Markomunitatea .....	943 79 30 90
Muruxko ME .....	943 79 93 74
Musika Eskola .....	943 79 36 50
Osasun etxea .....	943 71 19 59
Oñator .....	943 71 24 06
Parrokia (bulegoa) .....	943 79 18 42
Pausoka Haur Eskola .....	943 77 03 77
Postetxea .....	943 79 28 31
Basabeazpi ikastola .....	943 71 21 18
Taxi geltokia .....	943 77 12 64
Udal Bulegoak .....	943 71 18 62
Udalzaingoa .....	943 71 18 63
Urats Gain .....	943 79 99 11

### UDALZAINGOA

Arrasate .....

### LARRIALDIK

SOS Delak .....	112
Eskualde Ospitalea .....	943 03 53 00
Ertzaintza .....	943 79 71 99
Gurutze Gorria .....	943 76 55 76
Larrialdiak .....	943 46 11 11
Suhiltzaileak (Oñati) .....	943 78 28 00

## MEZAK

### ANDRA MARIAREN ZERURATZE

#### PARROKIA

Domeketan: 11:30  
Zapatutan: 20:00  
Hiletak: 19:00

### SANTA RITA

Domeketan: 09:00  
Zapatutan: 18:30  
Lanegunetan: 19:00

### BASERRI AUZOETAN:

#### GOROETA

Domeketan: 12:30

#### ARKARAZO

Domeketan: 11:30

### GELLAÓ/IZURIETA/GALARTZA

Ez dago mezarik.

# Erreka osteko plan partzialari ezetza eman dio Foru Aldundiak

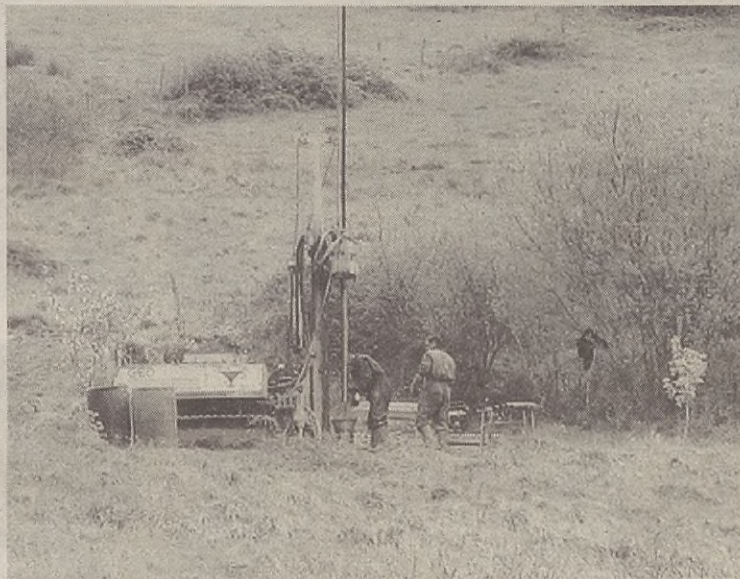
M.A.

**Diputatuen Kontseiluak abuztuaren 2an izandako batzarrean Aretxabaletako 2b sektoreko, hau da, erreken beste aldeko plan partzialaren behin betiko onespena etetea erabaki zuen. Errekurtsoa aurkezteko denbora dauka Bruesa enpresa sustatzaileak.**

Udalak 2b sektorearen plan partziala aurkeztu zion Foru Aldundiari behin betiko onar zezan. Eusko Jaurlaritzako Uren Zuzendaritzak, baina, planaren aurkako txostena egin du.

### HUTSUNEA UBIDEAN

Eusko Jaurlaritzak dioenez Ibai eta Erreken Ertzen Antolamenduko Sektorekako Lurrealde Planean ubidearekiko aurreikusitako atzeratzeak ez ditu errespetatzen Bruesaren urbanizazioak. Gainera, hondakin urek kolektorearekin daukaten lotura ez du ondo zehazten planak eta Deba ibaiko ubidearen ingurumena berreskuratzeko neurriak ere ez ditu jaso. Hala, Uraren Zuzendaritzaren txostenari jarraituta eta Lurrealde Antolaketa eta Sus-



ARTXIBOA

Apirillean egin zituzten zundaketak, baina orain atzerapenak izango dituzte lanek.

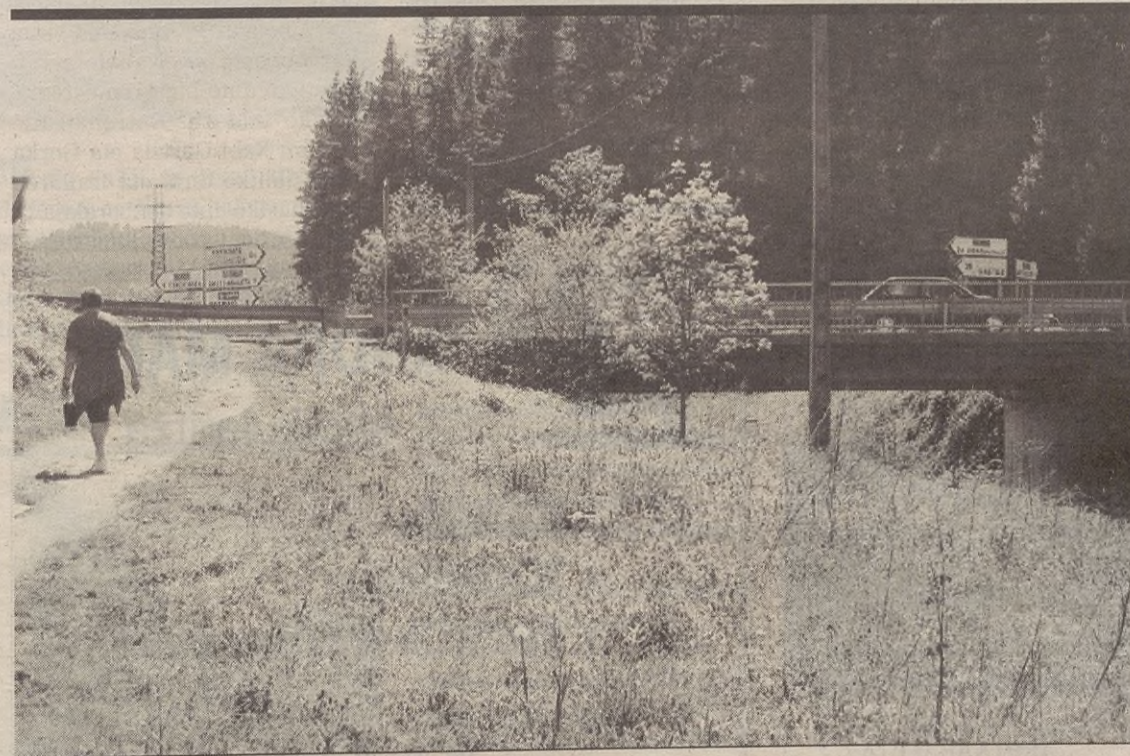
tapenerako diputatuak proposatuta, 2b sektoreko plan partzialaren behin betiko onespena etetea erabaki dute.

### ERREKURTSOA BILBON

Errekaren beste aldean 428 etxebizitza egitea aurreikusita dauka Bruesa enpresa sustatzaileak. Horietatik 100 babes ofizialekoak izango dira, 232 aurrez fin-

katutako salneurria daukatenak eta gainontzeko 96 etxebizitzak sustapen askekoak. Hain zuzen, aurrez finkatutako salneurria daukatenak dagoeneko banatuta ditu enpresa sustatzaileak.

Foru Aldundiaren erabakia-ri errekurtsioa aurkeztu ahal izango dio Bruesak, Euskadiko Justiziako Auzitegi Nagusiak Bilbon duen egoitzan.



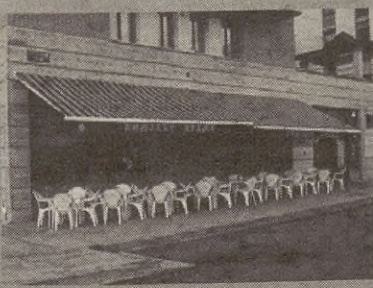
## Pasabidea egiteko lanendako deia egin du Udalak

Saihesbidearen iparraldeko sarreran Arrasate eta Aretxabaleta arteko errepidea zeharkatzeko pasabidea egin gura du Udalak, oinezkoendako. Lanek ia 217 mila euroko aurrekontua dute, eta egunotan bukatu da lanok egiteko eskaintzak aurkezteko epea. Bidegorria dagoeneko eginda dago, bai Aretxabaletari dago-kion alderdian, bai Arrasateri dagokionean, eta orain pasabidea bakarrik falta da, oinezkoak lasai ibil daitezen errepidea zeharkatu barik. / M.A.

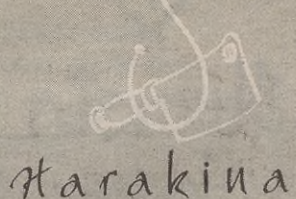
# Aretz

Markole 5  
Tel.: 943 79 14 67  
ARETXABALETA

Plater konbinatuak  
Ogitartekoak  
Hanburgesak  
Pizzak  
Oilaskoak eta  
paellak eramateko



# Jou Diaz



# Harakina

Loramendi 1  
Tel.: 943 79 71 69  
20550 ARETXABALETA

# ZARAIA taberna

Goizeko 06:00etik irekita

Araba Ibilbidea 20 • ARETXABALETA • Tel.: 943 79 88 95

# Mutrikuren aurka jokatuta hasiko du denboraldia preferenteko taldeak

M.A.

Domekan jokatuko du preferentean dabilen UDAko taldeak denboraldiko lehen partidua, eta Mutriku izango du aurrez aurre Felix Recio zuzentzen duen taldeak. Iazkoa baino denboraldi lasaiagoa izatea gura du UDAko zuzendaritza batzordeak.

Orain dela hiru aste hasi zen preferenteko taldea entrenamendu saioetan; izan ere, gertu izan gura ditu mutil guztiak Felix Recio soralezetarrak domekan jokatuko duten partidurako.

## HAINBAT IZEN BERRI

Taldea indartu guran hainbat jokalarik ekarri ditu Aretxabaleta Kirol Elkarteko zuzendaritza batzordeak. Jon Torres Mondratik itzuliko da, Hego Arrieta Ordizitik dator, Endika Cocho Donostiako Amara Berritik, Rober Alonso berriro hasiko da futboleko jokatzen eta Espinosa UDAko gazteen taldetik igoko da. Beste atezain bat ere ekarri dute: Soralezetarrak jokatzen ibili den Dani Galan arrasatearra.

Erik Gartzia eta Kepa Azkuek urrezko intsigniak jaso zituzten maiatzean, UDAko preferenteko taldean 10 urte bete zituztelako. Futbolari agur esango ziotela pentsatuko zuen batek baino gehiagok, baina jokatzen jarraituko dute biek. Kepak bigarren entrenatzailearen lanak bete-ko ditu Felix Reciori lagun egi-



Gogoz ekingo diote denboraldiari Felix Recioen mutilek domekan, Mutriku, jokatuko duten partiduarekin.

nez, baina behar izanez gero jokatuzera ere aterako da.

## DOMEKAN, MUTRIKUN

Domekan, irailak 4, Mutrikun hasiko du denboraldia preferenteko. Zuzendaritzak ez du helburu zehatzik jarri oraingoz, Jokin Antxia presidentearen esanetan beste taldeak ezagutzeko denbora behar dutelako. Hala ere, aurreko denboraldian pasatako larritasunik ez lukete pasatu nahiko.

Eta ondo hasi direla esan behar; izan ere, joan zen aste bukaeran Arrasate Hiriko Txapelketa jokatuko zuen Aloña Mendi eta Mondra taldeekin. Bana berdindu zuten aretxabaletarrek onatiarrekin eta Mondrari, ostera, irabazi egin zioten (1-0). Hala, aretxabaletarrak izan ziren txapelketako garaile.

**ARETO FUTBOLA ETA 2. ERREGIONALA**  
Aurtengo denboraldian futboleko jokatzen duten bi talde berri

egongo dira UDAn, gainerako guztiarekin batera: bigarren erregionala eta areto futbola. Dagoeneko hasita daude entrenamendu saioak egiten biak. Gazteen taldetik datozen hainbat jokalarik eta futbola utzita zeukaten beste horrenbeste aretxabaletarrek jokatuko dute bigarren erregionaleko taldean. Entrenatzaile lanetan Xabi Gartzia eta Gorka Valle ibiliko dira, eta irailaren 18an hasiko dute denboraldia.

## LABUR

### Irailaren 13an hasiko da lanean karate taldea

UDAKo karate taldeak irailaren 13an hasiko du denboraldia. 18:30ean elkartuko dira Kurtzebarri eskolan Odilo Vazquez entrenatzailea eta jokalarik guztiak. Lehenengo astean bi taldeek batera egingo dituzte entrenamendu saioak eta ondoren banatu egingo dira: 6tik 13 urte bitartekoak eta 13 urtetik gorakoak. Izena eman gura duenak Odilo Vazquezi egin diezaiola dei (656 70 17 37) edo entrenamendu saiora joan dadila.

### Jarduera berriak antolatuko dituzte kirol etxean

Abuztuan itxita egon eta gero dagoeneko zabalik dago kirol etxea, eta ohiko orduetara, 08:30etik 21:30era. Irailaren 19an jarriko dute abian ikasturtea, eta kirol jarduerak eskainiko dituzte. Horren guztiaren berri emateko esku-orriak banatuko dituzte etxez etxe, eta hilaren 19a bitartean egongo da izena emateko epea zabalik.

Hainbat aldaketa egin dituzte, gainera, kirol etxean, eta orain, gimnasia egiteko gela bi daude: bata aerobik egiteko izango da eta besteak —txikiagoa— hainbat erabilera izango ditu. Masaje gela ere gertu daukate; txanda hartzeko deitu besterik ez dago.

## BASABE

### jatetxea

Basabe bidea z/g  
Tel: 943 79 91 84  
Aretxabaleta

## Mobiliario ARENZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABALETA



## ANDRA MARI

### Aholkularitza

- Fiskala
- Kontablea
- Juridiko/laborala

Andra Mari Auzunea 3 ARETXABALETA  
Tel. 943 79 29 26

## Karlos

### Harakina

Santa Kurtz 5  
Tel.: 943 71 25 54  
20550 ARETXABALETA

## BENGOA URDAITEGIA

### Bertako okelak eta mortzilak

Durana 9. Aretxabaleta  
Tel.: 943 79 19 79

## JAUSORO OSTATUA



Durana kalea 18 1.ESK  
ARETXABALETA

Tel.: 943 79 89 69  
Sakelakoa: 656 74 81 61



## Hirusta Jatetxea

Ilargi plaza 4  
943 79 06 57  
ARETXABALETA



## ERAIKUNTZA ETA INDUSKETAK

Tel.: 943 79 01 51  
Basabe poligonoa 4, EQ-11 • ARETXABALETA

Zuzendaria:  
**Lyonel  
Arquero**

Dekorazioa:  
**Soraya  
Arquero**

**ATREBENTZIAEZPADA/ Urtarrilleko aldatsa aitteketan daue sarri, eta irailien badau aldatsik?**



**ANTON VITORIA**  
Langillie



**MARI KARMEN ASTIGARRAGA**  
Langillie



**ROSA PLACER**  
Langillie



**JOSE ALBERTO DELGADO**  
Langillie



**MARTA SANCHEZ**  
Langillie



**TXEMA RUEDA**  
Langillie

Bai, zoezer bai: lanera bueltau biher, morala behien... Oporrak bukatutekuen hala izeten da. Umie aurten hasten da eskolan eta hamendik aurrera gastuek be gehixau izengo die.

Ez dakit, oin ikusi biher, baiñe pentsetan hasi ezkeru: oporrak bukatu die, umie eskolara bielketako danetik erosi biher eta morala lurrien. Hortan, gaizki hasten gare, baiñe ohitu egin biher.

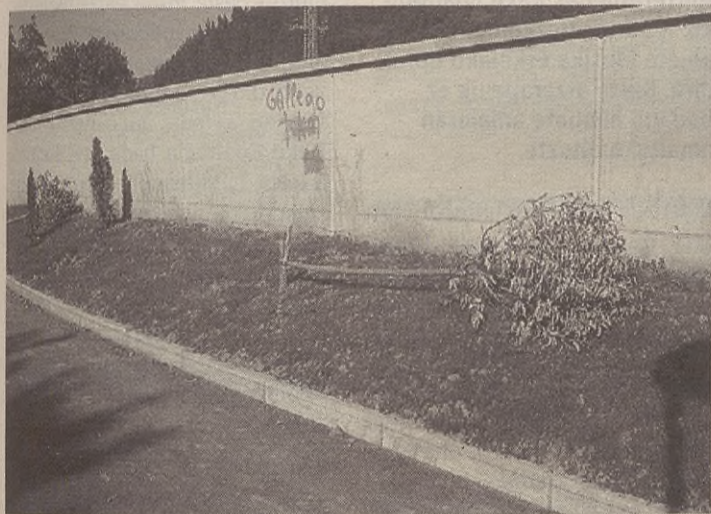
Bai, eta urtarrillekue baiñe gogorraue da oingue. Oporretan faten garenien gehiegikeriek egitten dittugu eta bueltan die kontuek. Urtarrillien baiño gehixau igerten dutzoule uste dot.

Bai, oporretan diru asko gastetan dou, eta gero bueltie lasai-lasai hartu biher. Ume txikiñe dauket ondionkan, baiñe gero eskolie dala, erropak diela, gastuek pillatuko jaku.

Bai, horixe, urtarrillekue baiño askoz gogorraue da, konparaketaik be ez dau. Oporretatik diru barik gatoz eta danetik erosi biher izeten dou, urtaro aldaketie be badauelako.

Bai, merkatarixok asko igeriten dou. Etxekoandrak keja izeten die liburuek eta erropak ordaindu biher dittuela esanaz, eta gauza merkiek erosi gure dittue, preziuei asko begiretute.

**TXALOAKETATXISTUAK**



**TXISTUAK ZUHAITZAK APURTUTA** Ez dakit zer egin diguten zuhaitz gaixook, baina azken hilabeteotan ez ditugu bakean uzten. Aretxabaletatik Arrasatera dagoen pasealeku berrian jarritakoak izan dira oraingoa apurtu dituztenak. Andramaixa inguruan izan zirela apurketok diote batzuek, baina orduan izan edo ez, aitzakiarik ez daukate. Errespetua zer den ahazten hasita gaude... / M.A.

**ORAINDELA3URTEARETXABALETAN**

**Larrinoko errepidea konpontzen hasi ziren**

Larrino auzora doan errepidea konpontzen hasi zen Foru Aldundiko Errepide Saila irailaren 6an. Bide bazterreko arekak garbitu eta konpondu zituzten lehenengo eta ondoren aglomeratua bota bideari. Behin konponduta Udalarari eman zion errepidearen ardura Aldundiak.



**ASTEKODATUA**

**13**

**LAGUNEK EMAN DU IZENA UDALTZAIN POSTURAKO**

Udaltzain lanpostua betetzeko deia egin zuen Udalak abuztuan eta 13 lagunek eman dute izena. Azterketak egiteko datak oraindik jarri barik daude. Hala, bost udaltzain izango ditugu herrian.

**BESTEKEKESANA**

**Irudi pornografiko eta erotikoek gure desira piztu eta kitzikatzeko gaitasuna dute, baina hala ere, gure gizartean, bi kontzeptu horiek bereizteko ohitura nabarmena dago. Zergatik? Pelikula pornografikoak ikustea, film erotikoak ikustea baino zikinagoa da askoren ustez. (...)**

**"Sexmetraia 2005" lehiaketako film laburrak erotikoak edo pornografikoak diren norberak erabaki beharko du. Baliteke, baten ustez film denak erotikoak izatea, baina beste batentzako pornografiakoak izan daitezke, edo apika, bi kontzeptuen arteko nahasketa bat. Aukera izanez gero, zuzendari gazte hauen film laburrak ikus eta goza ditzakezu: zuk erabaki une horiek porno edo erotiko gisa bitiztea!**

**LARRAITZ ARANDO**  
Gaztetxulo/05-09-02

**HERRITARRENBERBAK/ Irati Pagoaga**



*Iraila*

**A**buztuko azken egunak alde batera itxi eta segituan sartu gare irailleko aldapa latzian. Ondio asko eta asko opor osteko sindrome horrek jota egongo die, urtetik urtera komentariño gehixau entzuten dielako honen inguruan. Egiza esan, ez dakit ze sindrome ete dan hobia opor ostekua edo aurrekua. Opor bezperatan gehixenok jota endrerauta egoten gare dana ondo ein ete dogun, zer biher ete dogun... Opor aurretik baina, ilusina izeten da nagusi, eta oin barrez, aurpegi goibelak baino ez die ikusten. Bardin da, ondo pasau ezkeru, aurrera!! Eta pasauteko momentu on horreik beti goguen eduki!!

Iraila poliki poliki hastia komeni dalakuan nau, aurtenguak gogor itxuria dakarrelako. Akordau be ein barik gainian izengo ditugu bai Sanmiguel jaixak zein Kilometroak. Ondio hil hasieran gaz, baina egunak aurrera ein ahala

gerturatuko gare jai usainera, eta poliki poliki hasi baserritar erropiai hautse kentzen. Honei jai bixoi irailak berez izeten dituen gastuak gehitu ezkeru segituan hondua joko dau dagoeneko nahikue hustute dauen gure itxulapiku gaixuek.

Baina ze arraio, momentuan momentukua!! Kilometroen gainian, jada ez dau atzera bueltarik, oin erlojuak marketan dau denporia eta erlojupeko lasterketa bat izengo da hau egunau heldu bitartian. Asko larriketan hasita

egongo die ondio lan asko dauela egiteko ikusite, baine trankil hartu deigun. Gainera, danok edukiko dou gure apurra jarteko aukeria eta ia danon artien jai dotoria egiten dogun!!!

Azken lerrotxo honeitan herriko gazte bati besarkada bero bat bialketako aprobetxauko dot, zoritxarrez uztaila bukaeran albiste txar bat jaso geuelako. Beste barik, animo eta aurrera bolie Zuhaitz!!

**"Jaixei irailak berez izeten dituen gastuak gehitu ezkeru segituan hondua joko dau gure itxulapiku gaixuek"**

**Aretxagazeta**

Durana 11  
20550 ARETXABALETAKO  
Tel.: 943 79 86 21  
Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxagazeta@goiena.com

ZUZENDARIA  
Mirari Altube

ERREDAKZIOA  
Mirari Altube

MAKETAZIOA  
Alex Azkarate

PUBLIZITATEA  
Ziortza Martin

ZUZENTZAILA  
Sergio Azkarate

LEGE-GORDAILUA  
55-378-94

ISSN  
1134-2609

TIRADA  
3.800 ale

**Goiena**  
Komunikazio Zerbitzuak

ARETXAGAZETA / ZE BARRI? • Edizio honek erakunde hauen laguntza izan du:



Eusko Jaurlaritzako  
Kultura Saila



Gipuzkoako  
Foru Aldundia



Aretxabaletako  
Udala



Eskoriatzako  
Udala



Leintz Gatzagako  
Udala